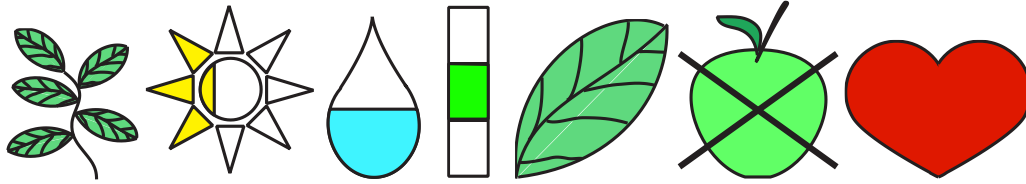


# *Hedera helix* L.

Hiedra Común, Yedra, English Ivy, Common Ivy, Bindwood, Lovestone

LIANA  
LIANA

ARALIACEAE  
(LAS ARALIÁCEAS, GINSENG FAMILY)



**GENERAL:** Nativa de Europa, Asia occidental (por ejemplo, Rusia, Ucrania), y el norte de África y ahora estas naturalizado en todo el mundo, con excepción de las zonas tropicales (pueden crecer en zonas de alta elevación con temperaturas frescas). Hiedra Común es crecido por su hermoso follaje y numerosos cultivares se han desarrollado (por ejemplo, hojas de color amarillo, blanco, variegadas y/o profundamente lobuladas).

**GENERAL:** Native to Europe, Western Asia (e.g. Russia, Ukraine), and Northern Africa and is now naturalized throughout the globe, except in the tropics (can grow in high elevation areas with cool temperatures). English Ivy is grown for its beautiful foliage and numerous cultivars have been developed (e.g., yellow, white, variegated and/or deeply lobed leaves).



**APARIENCIA:** Enredadera de hoja perenne. Trepa usando raicillas aéreas con almohadillas que se aferran fuerte al sustrato. Hiedra Común crece en dos formas o etapas. La etapa juvenil es el primero fase, observado con mayor frecuencia, en la que escala/crece la planta; produce hojas de verde oscuro, gruesa con 3-5 lobuladas (longitud 5-10 cm) en ramas no floríferas con raíces. La segunda etapa es la etapa adulta donde no escala/crece; produce hojas de verde oscura, elíptico-ovadas, en ramas floríferas (producen flores y bayas) sin raíz. Pequeñas flores son blanco-verde o amarillo-verde y ocurren en racimos que parecen paraguas (umbelas) (diámetro 3-5 cm). Los frutos son bayas de color azul-negro (diámetro 6-8 mm). Flores aparecen desde finales de verano hasta finales de otoño y bayas maduras aparecen en el invierno. Como cobertura del suelo por lo general crece 10-20 cm de altura y tiene una extensión de 15-30 m; mientras que, como enredadera crece a 15-30 m de altura y tiene una extensión de 1-15 m.



**APPEARANCE:** Evergreen climbing vine. It climbs using aerial rootlets with matted pads that attach strongly to substrate. English Ivy grows in two forms or stages. The juvenile stage is the first, most often seen, stage where the plant climbs/spreads; produces thick 3-5 lobed dark green leaves (length 5-10 cm) on non-flowering stems with roots. The second stage is the adult or non-climbing stage; produces lobeless, elliptic-ovate, dark green leaves on rootless stems that do not climb/spread, but do produce flowers and berries. Small flowers are green-white or green-yellow and occur in umbrella-like clusters (umbels)

(diameter 3-5 cm). The fruit are blue-black berries (diameter 6-8 mm). Flowers often appear from late summer to late fall and ripe berries appear in the winter. As a ground cover English Ivy typically grows 10-

20 cm tall and has a spread of 15-30 m; whereas, as a climbing vine it grows to 15-30 m in height and has a spread of 1-15 m.



**REQUISITOS:** Puede tolerar algo de sequía, pero produce el mejor color del follaje en los suelos húmedos. Crece mejor en suelos promedios, de humedad media, ácido a alcalino, y bien drenados en sombra parcial y sombra. Puede tolerar mucha sombra, pleno sol, y condiciones algo salinos. Crece mejor en temperaturas moderadas (10-20°C) y puede tolerar corto períodos de temperaturas bajo cero. No crece bien en temperaturas superiores a 30°C.

**REQUIREMENTS:** Can tolerate some drought, but produces best foliage color in evenly moist soils. Grows best in average, medium moisture, acid to alkaline, well-drained soils in part shade to full shade. Can tolerate heavy shade, full sun, and even somewhat saline conditions. Does best in moderate temperatures (10-20°C) and can tolerate short period of below freezing temperatures. Does not grow well in temperatures over 30°C.



**USOS:** Se usa como una cubierta para las cercas, enrejados, y paredes. También puede ser utilizado como cobertura del suelo y una alternativa de césped en las zonas donde la hierba no crecerá, como debajo de grandes árboles. Cultivares de hojas pequeños son usados frecuentemente en cestas colgantes y/o como plantas de interior.

**USES:** Used as a cover for fences, trellises, and walls. Can also be used as ground cover and a lawn alternative in areas where grass will not grow, such as beneath large trees. Smaller-leaved cultivars are often used in hanging baskets and/or as houseplants.

**MANTENIMIENTO:** Mantenimiento es bajo. Cobertura del suelo y enredaderas en general sólo necesitan la poda cuando invaden las zonas no deseadas. Enredaderas alrededor de los

edificios puede crecer en zonas no deseadas (por ejemplo, cunetas), dañar superficies pintadas, o aflojar el revestimiento de mortero o de aluminio. Se requieren cantidades regulares de riego para mantener el suelo húmedo. En general no hay serios problemas de enfermedades o insectos, aunque pueden ocurrir áfidos, cochinillas, orugas, escala, manchas foliares, oídio, y especialmente los ácaros.

**MAINTENANCE:** Low levels of maintenance are required. Ground cover and climbing vines typically only need pruning when they invade unintended areas. Climbing vines around buildings can grow into unintended areas (e.g., gutters), damage painted surfaces, or loosen mortar or aluminum siding. Regular amounts of watering are required to keep soil moist. In general, no serious insect or disease problems, although aphids, mealy bugs, caterpillars, scale, leaf spots, powdery mildew, and especially mites may occur.

**PROPAGACIÓN:** Propagar por semillas, esquejes, acodar (tallos se enraizar en los nudos donde se tocan el suelo) y el injerto.

**PROPAGATION:** Propagate from seeds, cuttings, layering (stems will root at the nodes where they touch the soil), and grafting.

**NOTAS:** Todas las partes de la planta son venenosas si se ingieren (especialmente las semillas) y manipulación de las plantas pueden causar irritación de la piel o reacción alérgica en algunos individuos. Tradicionalmente, las hojas y las bayas se toman por vía oral para ayudar a aliviar la congestión en el pecho (como expectorante), el tratamiento de la tos y la bronquitis, y aliviar los espasmos musculares. Hiedra Común también ha dado a entender que mejorar la calidad del aire interior. Esta especie se considera una especie invasora o maleza nociva en algunas partes de los Estados Unidos, Australia, y Nueva Zelanda. El nombre del género proviene de la palabra latina que significa hiedra.

**NOTES:** All parts of plant are poisonous if ingested (especially the seeds) and handling plants may cause skin irritation or allergic reaction in some individuals. Traditionally, the leaves and berries were taken orally to help break up chest congestion (as an expectorant), treat cough and bronchitis, and relieve muscle spasms. English Ivy has also been purported to improve indoor air quality. This species is considered an invasive species or noxious weed in parts of the United States, Australia, and NZ. The genus name comes from the Latin word meaning ivy.

**OTROS NOMBRES CIENTÍFICOS / OTHER SCIENTIFIC NAMES:** *Aralia capitata* Jacq., *Hedera caucasigena* Pojark., *Hedera helix* subsp. *caucasigena* Takht. & Mulk., *Hedera taurica* (Paul) Carrière